

City of Norwich Office of Community Development

2025 Consolidated Plan Survey

1. Do you live in Norwich? 你是不是諾維奇居民?

是

否

2. Where do you live in Norwich? 你在諾維奇哪裡住?

Downtown

Occum

Laurel Hill

Greeneville

Yantic

Norwichtown

Taftville

East Great Plains

I do not live in
Norwich
並不在諾維奇工作

3. Do you: 您

Own a single-family home 拥有一个单一家庭住宅

Own a multi-family home 拥有一个多户家庭住宅

Own a condo or townhouse 拥有一套公寓或者联排别墅

Rent 租房

None of the above 以上都不是

4. Please tell us about your employment. I am 请告诉我们您的工作情况。我是

Employee 雇员

Self employed 自雇

Unemployed 失业

City of Norwich Office of Community Development

2025 Consolidated Plan Survey

Disabled 残疾人

Retired 退休

5. Please prioritize these categories in order of importance for the city:

请按照对城市的重要性顺序 对这些类别进行优先排序：

___Community Facilities (Senior, Youth, Childcare Centers, Fire Stations, healthcare, libraries, etc...)

社区设施 (老年人、青少年、 儿童保育中心、消防站、医疗保健、图书馆等.....)

___Business & Jobs (job creation/retention, employment, façade improvements, etc...)

企业和就业 (创造/保留就业机会 就业、外观立面改善等.....)

___Infrastructure (draining, street lighting, sidewalks, signage, water/sewer improvements, etc...)

基础设施 (排水、路灯、人行道、指示牌、水/下水道改进、等等...)

___Community Services (Senior, Youth, Childcare, Transportation, Mental & Health Services, etc...)

社区服务 (老年人、青少年、托儿、交通、精神心理& 健康服务、等等...)

___Neighborhood Services (Property maintenance, blight removal, cleanup of abandoned lots, housing etc...)

邻里服务 (物业维护、清除凋敝、清理废弃地块、住房等.....)

___Special Needs Services (Assistance for disabled, substance abuse, domestic violence, neglect, homeless shelters)

特殊需求服务 (援助 残疾人、药物滥用、家庭暴力、被忽视、无家可归者收容所)

6. Do you believe housing discrimination is an issue in Norwich?

您认为诺维奇存在住房歧视问题吗？

City of Norwich Office of Community Development

2025 Consolidated Plan Survey

Yes 是的

No 不是

7. Do you know of any city ordinances or state laws that (Please check all that apply):

您是否知道有任何城市条例或州法律（请选择所有适用的选项）：

If selecting other, please fill in the blank option.

如果选择其他，请在空白处填写

Put an undue burden on protected classes (race, color, religion, sex, disability, familial status, or national origin) to find decent rental or ownership housing.

对受保护阶层（种族、肤色、宗教、性别、残疾、家庭状况或国籍）寻找体面的出租房或自有住房造成过度负担。

Prohibit occupation of single-family homes by multiple unrelated disabled individuals.

禁止由多个不相关的残疾人占用单一家庭住宅。

8. Do you know of any instances where realtors, bankers/ lenders, insurance companies, apartment complexes, and/or individual landlords have refused to work with or provide services to someone because of their (Please check all that apply):

您是否知道有任何房地产经纪人、银行家/贷款人、保险公司、公寓楼和/或个人房东曾因为他们而拒绝与某人合作或拒绝向某人提供服务的情况吗？（请选择所有适用项）

Race, ethnicity or national origin 种族、民族或国籍

Religion 宗教

Disability 残疾

Age 年龄

Family Status 家庭状况

City of Norwich Office of Community Development

2025 Consolidated Plan Survey

Gender 性别

Sexual Orientation 性取向

None of the above 以上都不是

9. Do you know of instances where the elderly or disabled could not find housing because (Check all that apply):

您是否知道 有老年人或残疾人

因为以下原因而找不到住房的情况？ (请选择所有适用的选项)

If selecting other please fill in the blank option

如果选择其他，请在空白处填写

There were no handicapped accessible units.

没有残疾人无障碍单位。

The landlord/lady refused to make reasonable modifications inside the unit (removing interior doors, widening door openings, installing grab bars for the tub, shower or toilet)

房东/女主人拒绝在单元内进行合理改装 (拆除室内门、扩大门开口、为浴缸、淋浴间或马桶安装扶手)

The landlord/lady refused to make reasonable accommodations outside the unit (moving assigned parking space near the apartment, providing a dumpster with a slide opening or trash pickup at the door or a service dog in an otherwise pet free complex or that public use areas are accessible)

房东/女主人拒绝在单元外提供合理的便利 (将指定的停车位移至公寓附近、提供带滑梯开口的垃圾箱或在门口提供垃圾收集装置、在原本不养宠物的楼群中提供服务犬或确保公共使用区域无障碍)

City of Norwich Office of Community Development

2025 Consolidated Plan Survey

10. Are there any other questions, concerns or experiences you wish to share that you believe may cause or have caused a barrier to housing? Please feel free to share your housing related experiences with us, even if you are unsure on if it is a barrier to fair housing choice. Your responses are confidential and are important to improve the quality of life in Norwich.

您是否想分享任何其他 你认为可能导致或已经对住房

造成障碍的问题、担忧或经验？请随时与我们分享您的住房相关经验，即使您不确定这是否 是公平住房选择的障碍。

您的回复是保密的，对于提高诺维奇的生活质量很重要。